Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 115 (2012)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

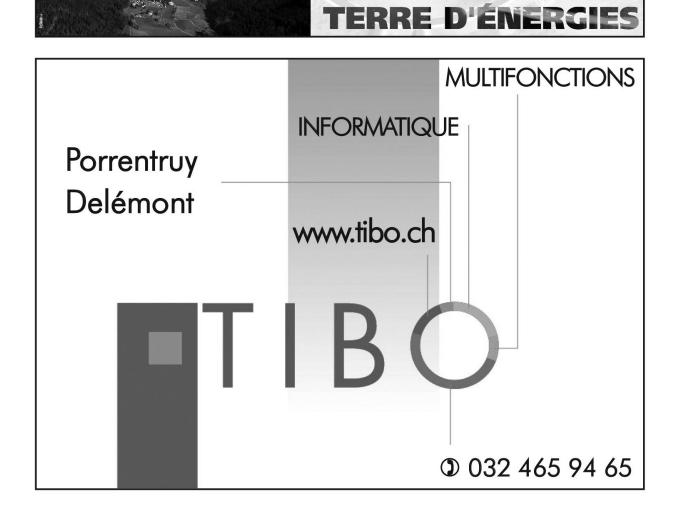
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Etablissez-vous en terre d'énergies! Saint-Imier vous accueille avec les atouts A votre service pour construire uniques d'un environnement «naturbain»: votre avenir: Un centre régional attrayant Pour votre entreprise: la ZI «La Clef» I-L L L L • Parc technologique (Ra&D), centre de services • 70 000 m² équipés (y c. gaz et fibre optique), • Formations: de la crèche au diplôme d'ingénieur HES à CHF 65.-/m2 • Tissu industriel varié Prêt communal sans intérêts jusqu'à CHF 200 000.— • Large offre culturelle et sportive • Taxes uniques extrêmement basses: CHF 0.- pour électricité/gaz/téléréseau! Desserte CFF voyageurs planifiée dans la ZI «La Clef» Pour vos investissements • Parcelles pour villas et immeubles locatifs Prêt sans intérêts jusqu'à CHF 14 000.par appartement rénové, de 4 pièces et plus • Taxes uniques extrêmement basses: CHF 0.- pour électricité/gaz/téléréseau! • Patrimoine bâti horloger de grande valeur Contact: Service économique de la Municipalité www.saint-imier.ch • tél. 032 942 44 32







GERAUD
SIEGENTHALER
PHOTOGRAPHIES
CHAUMONT 3
2900 PORRENTRUY
078 659 96 98



 gvh delémont sa | rue st-maurice 30h | case postale 463 | ch-2800 delémont 1

 tél. +41 (0)32 421 96 76 | fax +41 (0)32 421 96 79 | tva 286 029

 delemont@gvh.ch | www.gvh.ch
 Entreprise certifiée ISO 9001:2008

L'ECA JURA INVESTIT UNE PART IMPORTANTE
DE SES RESSOURCES DANS DES MESURES DE
PRÉVENTION DES SINISTRES ET DE PROTECTION
CONTRE LEURS CONSÉQUENCES, SOIT SOUS FORME
D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS, SOIT SOUS
FORME DE PRISE EN CHARGE DIRECTE DE CERTAINS
COÛTS. NOTRE ÉTABLISSEMENT Y CONSACRE
CHAQUE ANNÉE PLUSIEURS MILLIONS DE FRANCS.
CES CONTRIBUTIONS ALLÈGENT D'AUTANT LA
CHARGE INCOMBANT AUX CONTRIBUABLES ET AUX
PROPRIÉTAIRES.



SPÉCIALISTE DE LA PRÉVENTION DES BÂTIMENTS ET DE LEURS OCCUPANTS. GARANT DE LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE BÂTI.

3 MISSIONS: • PRÉVENTION

• LUTTE CONTRE LES DOMMAGES

ASSURANCE

2350 SAIGNELÉGIER RUE DE LA GARE 14, CASE POSTALE 371 TÉL. 032 952 18 40 • FAX 032 951 23 73 • info@eca-jura.ch



Tenue de comptabilité – Conseil en organisation d'entreprise Conseil fiscal – Prévoyance en faveur du personnel Comptes salaires, débiteurs, créanciers Gérances d'immeubles – Promotion immobilière – Achats et ventes Conseils et planifications financières

> Quai de l'Allaine Case postale 68 2900 Porrentruy 2

Tél. +41 (0)32 465 11 80 Fax +41 (0)32 466 48 93 Place du 23-Juin 2 Case postale 243 **2350 Saignelégier** Tél. +41 (0)32 951 24 60 Fax +41 (0)32 951 19 83

e-mail: fiduciaire@jm-maitre.ch / site web: www.fiduciaire-jura.com

et petite rest'o

11, rue des Malvoisins 2900 PORRENTRUY 032 466 66 61

bar

Filature de laine peignée d'Ajoie SA Alle

FLASA



Rue Francillon 15 - 2610 Saint-Imier Tél. 032 941 21 94 - Fax 032 941 20 36



Nouvelles fenêtres, cuisine moderne ou transformation totale? **Nous accompagnons vos projets.**

Le premier pas vers la rénovation de votre logement est très simple: il vous suffit de nous rendre visite. Nous vous conseillons de manière globale – depuis le financement jusqu'à l'assurance de construction, en passant par l'optimisation fiscale. Vous vous sentirez ainsi encore mieux chez vous. www.raiffeisen.ch

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



Allée des Soupirs 1 Case postale 1413 2900 Porrentruy 1 T +41 466 85 36 F +41 466 85 37 librairie-papeterie@lepays.ch www.lepays.ch

CEJEF

DIVISION COMMERCIALE



ÉCOLE DE COMMERCE

Reconnue par la Confédération, l'Ecole de commerce dispense une solide formation générale et professionnelle (employé-e de commerce).

Le certificat d'études commerciales intègre des stages pratiques et des cours de développement d'entreprises, il permet d'entrer sur le marché du travail. Il est une base excellente pour préparer le diplôme d'expert-e en finance et controlling, le brevet fédéral d'assistant-e de direction et d'autres certifications supérieures dans les domaines de la banque et des assurances.

La maturité professionnelle commerciale permet l'accès sans examen à une école supérieure, par exemple une haute école de gestion (HEG).

Filières complémentaires

- Maturité professionnelle commerciale bilingue (français/allemand)
- Maturité professionnelle commerciale, filière DTIC (technologies de l'information et de la communication)
- Maturité gymnasiale, option économie, voie longue (complément de formation au Lycée cantonal)

Le plan d'études des Ecoles de commerce inclut également la préparation à des **certificats complémentaires** :

- Certificats internationaux en langues étrangères (allemand, anglais, italien, espagnol)
- Certificats professionnels en bureautique et communication (certificats ASSAP et U-CH)

Renseignements:

Ecole de commerce / Avenir 33 2800 Delémont – Tél. 032 420 77 20

Ecole de commerce / Pl. Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy – Tél. 032 420 36 80

Courriel: secr.ecd@jura.ch

Visitez notre site internet : www.ec-jura.ch

CEJEF





LYCÉE CANTONAL

Le Lycée cantonal prépare aux examens de maturité (maturité gymnasiale).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le **Certificat de maturité et Certificat de maturité bilingue français-allemand** sont reconnus pour l'admission aux études universitaires et à celles des Écoles polytechniques fédérales de Zürich et de Lausanne.

le Lycée cantonal offre la maturité bilingue intercantonale avec le Lycée de Laufon.

Visitez notre site internet : www.lycee.ch

L'année scolaire débute le 19 août 2013.

Pour tout renseignement, s'adresser à :

Pierre-Alain Cattin, directeur Pl. Blarer-de-Wartensee 2

2900 PORRENTRUY

Téléphone 032 420 36 80

Email: lycee.cantonal@jura.ch



L'hypothèque JuraFamille

Votre projet de vie prend forme avec des avantages exclusifs. Economisez jusqu'à CHF 10'000.— la première année. Renseignez-vous au 032 465 13 01.



VENEZ DÉCOUVRIR NOS NOUVEAUTÉS!

AMEUBLEMENT | TAPIS | LAMINE | PARQUET | LINO RIDEAUX | STORE | LITERIE | DECORATION D'INTERIEUR

Rochat Interieur

Rochat Intérieur Sàrl | Rue Francillon 17 | 2610 Saint-Imier Tél. 032 941 22 42 | Fax. 032 940 71 83 | info@rochatapis.ch



Restaurant SOLDATI

Hôtel du Cerf

Repas gastronomiques sur réservation

1* Michelin 16/20 Gault Millau

2605 Sonceboz

Tél. 032 488 33 22 Fax 032 488 33 21 www.cerf-sonceboz.ch

Fermeture mardi dès 14 h et mercredi

CHOFFAT OPTIQUE

NICOLAS CHOFFAT

Chemin des Vanniers 13 2900 Porrentruy

032 466 42 52 choffatoptique@yahoo.fr

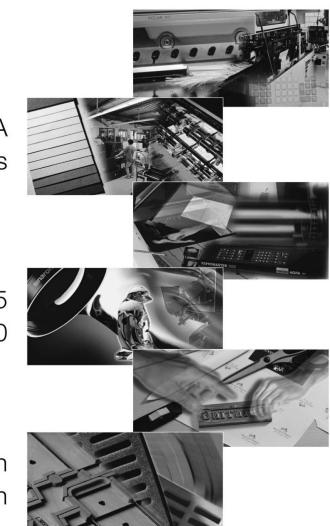
ROOOS

Ça roule.

Imprimerie Roos SA CH-2746 Crémines

Tél. 032 499 99 65 Fax 032 499 90 60

> info@roossa.ch www.roossa.ch



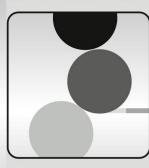


Grand-Rue 5 • CH-2900 Porrentruy Tél +41 (0) 32 466 72 72





IMPRIMERIE



Technique repro

Composition

Impression

Façonnage

création Technique Couleurs

Imprimoffset

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy Tél. 032 466 43 53 Fax 032 466 13 22

Courriel: imprimoffset-ab@bluewin.ch

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance!

Faites confiance à

La Mobilière Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

Patrice Wolff Tél. 032 424 40 20

Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

Eric Veya Tél. 032 494 53 20 Tél. 032 942 68 20

Agence générale de Porrentruy:

Marianne Chapuis Borgeaud Tél. 032 465 92 92 AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE PARFUMERIE

Place de la Gare 10 Tél. 032 323 11 23 2501 BIENNE Fax 032 325 21 44





Pneus – Jantes – Batteries Géométrie – Amortisseurs Echappements

Jean-François et Alain Chariatte PORRENTRUY032/466 63 39
032/423 26 62

IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY

Tél. 032 466 55 21

Route d'Alle 1 2900 Porrentruy



ENVIRONNEMENT

ÉNERGIE

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

EAU

GÉNIE CIVIL

Imaginer, créer, aménager les cadres de vieres pectueux de l'homme et de l'environnement, voilà un défi des plus passionnants pour les ingénieurs RWB Groupe SA. www.rwb.ch



découvrez la différence.







porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32 | delémont, rue de la vauche 6, 032 422 06 22, www.nicol-meubles.ch

chaque jeudi ouverture nocturne à porrentruy

Tél. 032 941 21 94 - Fax 032 941 20 36



Place de la Gare 2800 Delémont Tél. 032 422 17 77 Fax 032 423 19 89 info@hoteldumidi.ch www.hoteldumidi.ch

Fermé le mardi soir et le mercredi





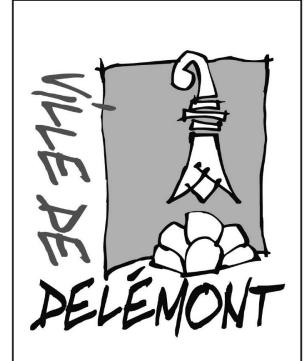
Architecture
Conception globale
Restauration
Environnement construit
Biologie de la construction
Conception énergétique

Marcelle Roulet - Pierre Minder - Roland Bassin - Jean-Louis Maggioli

2610 Saint-Imier Tel. 032 942 89 40

www.msbr.ch

2300 La Chaux-de-Fonds Tel. 032 910 54 10



une ville qui vit



Fabrice Burgunder

Tél. 032 466 55 44 www.bellevue-porrentruy.ch



Fernand Perrin SA Porrentruy



Sa bonne cuisine Ses spécialités de saison

HOTEL RESTAURANT

2800 Delémont - Place de la Gare Tél. 032 422 17 57 - Fax 032 422 04 65 www.victoria-delemont.ch

Famille Roger Kueny-Billand

vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables Ses salles pour banquets

A VOTRE SERVICE **DEPUIS 1971**



SIRONI • SA • ARCHITECTES • SIA

ATELIER SIA / FSAI / CSEA / ISO 9001 - CH 2900 PORRENTRUY



rue auguste-cuenin 8 - 2900 porrentruy - tél. +41 32 465 11 90 - www.sironi.ch - info@sironi.ch

sd ingénierie

Jura SA www.sdingenierie.com

MOUTIER

Travaux publics, routiers, ferroviaires Planification, assistance aux MO Structures béton, bois, métal Bases de données SIG-SIT Aménagement du territoire **Etudes parasismiques** Environnement Hydraulique

Une équipe pour tous vos projets

Ingénieurs civils EPF | SIA |

DELEMONT

PORRENTRUY

GL Import SA



Rue Baptiste-Savoye 16 2010 Saint-Imier

Tél. 032 843 00 00 Fax 032 743 00 18 etiennegeiser@glimport.ch www.glimport.ch



2740 **Moutier**, chemin de la Foule 13 Email: info@lack-cheminees-sa.ch

Tél. 032 493 73 62 - Fax 032 493 33 61

Visitez notre exposition ('Eum) ufen

650m³ totalement chauffé au bois



Route de Belfort 85 CP 1549 2900 Porrentruy 078 936 08 06 frondez.paysagiste@bluewin.ch

Etude de projets — • Création de jardins — • Entretien Conseils — • Vente de produits horticoles



Un nouveau souffle sur vos extérieurs



CHAUFFAGE | SANITAIRE | ISOLATION | SERVICE DES EAUX

Rte d'Alle 58 | 2900 Porrentruy | Tél. 032 465 96 20 | www.gazsa.ch

Hôtel Restaurant Pizzeria Le Lion d'Or

Fabrice Burgunder · propriétaire

Rue des Malvoisins 12 · 2900 Porrentruy · Tél. 032 467 13 77





2900 PORRENTRUY 19, Faubourg de France Tél. 032 466 19 81 Du présent volume des *Actes*, composé en Times corps 10.5 par Demotec SA, Microédition, à Porrentruy, il a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Pressor SA, à Delémont, 1800 exemplaires non numérotés. Achevé d'imprimer en mars 2013.

